



événements
du 1 juillet
au 10 juillet

wat ass lass?
cinéma
expo

*Y a-t-il des moulins
à vent dans
le Grund? Marc Olinger
et Simon Eine dans
"Don Quichotte", qui
sera représenté le 1er,
2, 7 et 8 juillet sur le
parvis de l'Abbaye
Neumünster à 21h30.*

*(photo: Menn Bodson - ccrn -
Christophe Olinger)*

Wat ass lass?

WOCHE VOM 1. BIS 10. JULI

Fr, 1.7.

am dag

Das Geheimnis der Porta Nigra, Erlebnisführung, Treffpunkt Porta Nigra-Vorplatz, *Trier*, 13h15 + 15h.

junior

Simba oder das Löwenland, Familienmusical von Brigitta und Herwig Thelen, Zeltpalast, *Merzig*, 14h + 18h. Tel. 0049 681 99 26 80.

konferenz

Les Enjeux de la Constitution européenne, avec Michel Rocard et Jean-Claude Juncker, Chambre deCommerce, *Luxembourg*, 19h. www.cc.lu

Eng Verfassung fir Europa, Jo oder Nee, maacht Iech Är eege Meinung, salle polyvalente, *Redange*, 19h30.

Ein Deontologie-Kodex für die Presse, Vortrag von Manfred Protze, Gewerkschaftscasino Bonneweg, *Luxembourg*, 19h30.

musek

Queesch Benefit Festival & Release Party, avec Glaucome, Mutiny on the Bounty, Jantar, Chief Mart's, Eyston, Tvesla, Claudine Muno et Treasure Chest at the End of the Rainbow, Espace K, *Luxembourg*, 16h. www.queesch.lu

G.A.L.Y.L.E.O Eins, Abschlusspräsentation, Lycée des garçons, *Luxembourg*, 16h. www.inecc.lu

Franck Agulhon et Valérie Graschaire + Vincent Bidal Trio + Olivier Temime 5tet, jazz, Casino municipal (43, rue de Paris), *Thionville*, 18h. Dans le cadre du 2e festival Jazzpote. Tél. 0033 3 82 34 28 32.

Zwanzeg Joer Schläifmillen asbl, animation musicale avec "The Bandits" et "Metro", Schläifmillen a.s.b.l., *Luxembourg*, 18h.

Taka Tuka, The White Cockatoo Performing Group + Garlicks, Amphitheater, *Berdorf*, 19h30.

The Paul Wiltgen Group, jazz, Brasserie L'Inoui, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Choeurs de la Ville de Bratislava, Choeur de Chambre du Conservatoire de Luxembourg, oeuvres de Haydn, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Battle of the Bands, feat. Edge of Thorns, Infinight, Irony, Viron und Thora, Exhaus, Großes Exil, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Atajo, eine Rock-Reggae-Blues-Folk Fusion-Formation aus der höchsten Hauptstadt der Welt, Tufa, Kleiner Saal, *Trier*, 20h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

World Guitar Ensemble, mit 10 Gitarristen aus 8 Ländern, Innenhof Kurfürstliches Palais, *Trier*, 21h. Im Rahmen der

Moselfestwochen. Tel. 0049 6531 30 00.

... And You Will Know Us by the Trail of Dead, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

theater

Die Riesen vom Berge, Schauspiel von Luigi Pirandello, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Das Riesending von Pringewitz, von Thilo Reiffert, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Auf dem Land, von Martin Crimp, Theater St. Arnual, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Laura und Lotte, von Peter Shaffer, mit Daniela Enzi, Uta-Maria Schütze, Jutta Lechner und Daniel Thierjung, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 29 12 81.

Words in Motion, spectacle de danse par l'Ecole Sarah Eden, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87. COMPLET!

Cendrillon dépoussiérée, par l'atelier théâtre de l'Ecole Française, Art Café (cour du Théâtre des Capucins), *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 81 42.

Garçon, un Psy! De Christopher Durang, avec Colette Kieffer, Jacques Paquer, Hervé Sogne et Jérôme Varafraïn, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

Op der Kiermes, vum Marcel Reuland, mat der Christiane Durbach, Mady Durrer, Annette Schlechter, dem Tom Leick, Max Pütz, Raoul Schlechter, Clod Thommes a Serge Tonnar, Regie: Claude Mangen, Scheier Fam. Peiffer, *Tadler*, 20h30. Ab 19h: Kiermestaart. Tel. 95 74 44.

Rudra Béjart, Fräilichttheater, *Wiltz*, 20h45. Dans le cadre du Festival de Wiltz 2005. Tél. 95 81 45.

Quichotte, chevalier d'errance, de Serge Ganzl, mise en scène de Marc Olinger, Parvis de l'Abbaye Neumünster, *Luxembourg*, 21h30. Tél. 47 08 95-1.

konterbont

Maart a Musek, Scheier (24, op der Heelt), *Eschdorf*, 18h - 22h.

30 années d'indépendance du Cap-Vert, conférence et débat par Jean-Marc Heyert (19h15), diaporama et vin d'honneur, Salle des fêtes du Lycée technique de Bonnevoie, *Luxembourg*, 19h.

Festival Multiculturel 2005, avec la participation de diverses associations étrangères et luxembourgeoises, spécialités culinaires et représentations folkloriques, Hall "La Chiers" (rue Emile Mark), *Differdange*, 19h30.

Skating in the city, parcours à travers la ville, départ place Boltgen, *Esch*, 20h.

Sa, 2.7.

am dag

Marché aux puces, Parc des Expositions, *Metz*, 6h - 12h. Tél. 0033 3 87 55 66 00.

Festival Multiculturel 2005, avec la participation de diverses associations étrangères et luxembourgeoises, spécialités

culinaires et représentations folkloriques, Hall "La Chiers" (rue Emile Mark), *Differdange*, 11h.

Das Geheimnis der Porta Nigra, Erlebnisführung, Treffpunkt Porta Nigra-Vorplatz, *Trier*, 13h15 + 15h.

Zwanzeg Joer Schläifmillen asbl, porte ouverte dans les ateliers, animation musicale avec "Claudine Muno and The Luna Boots" (17h) et "Nazz Nazz" (19h), Schläifmillen a.s.b.l., *Luxembourg*, 14h.

Porte ouverte, visites guidées dans la réserve naturelle forestière "Manternacher Fiels", démonstration des techniques de tissage sur cadre, projection d'un film sur les métiers d'autrefois, Maison d'Accueil "A Wiewesch", *Manternach*, 14h - 18h. awiewesch@ef.etat.lu

Jonk fir de Jo, place Clairefontaine, *Luxembourg*, 15h. www.jonk.lu

junior

Simba oder das Löwenland, Familienmusical von Brigitta und Herwig Thelen, Zeltpalast, *Merzig*, 14h + 18h. Tel. 0049 681 99 26 80.

Fotografesch mini-academy 7, visite-atelier pour enfants de 6 -12 ans, Casino Luxembourg - Forum

Fortsetzung auf Seite 14

